

LAS ESCULTURAS DE CARNE DRAMA EN TRES ACTOS Y EN VERSO

N.B.--The Roman numerals denote the volume, the Arabic the page. So the old woman returned to the lover and said to him, "I have skilfully contrived the affair for thee with her; [and now it behoveth us to amend that we have marred]. So go now and sit with the draper and bespeak him of the turban-cloth, [saying, 'The turban-cloth I bought of thee I chanced to burn in two places; so I gave it to a certain old woman, to get mended, and she took it and went away, and I know not her dwelling-place.'] When thou seest me pass by, rise and lay hold of me [and demand of me the turban-cloth], to the intent that I may amend her case with her husband and that thou mayst be even with her." So he repaired to the draper's shop and sat down by him and said to him, "Thou knowest the turban-cloth I bought of thee?" "Yes," answered the draper, and the other said, "Knowest thou what is come of it?" "No," replied the husband, and the youth said, "After I bought it of thee, I fumigated myself (58) and it befell that the turban-cloth was burnt in two places. So I gave it to a woman, whose son, they said, was a fine-drawer, and she took it and went away with it; and I know not her abiding-place." When the draper heard this, he misdoubted him [of having wrongly suspected his wife] and marvelled at the story of the turban-cloth, and his mind was set at ease concerning her. The merchant believed her and she took leave of him and went away, leaving in his heart a thousand regrets, for that the love of her had gotten possession of him and he knew not how he should win to her; wherefore he abode enamoured, love-distraught, unknowing if he were alive or dead. As soon as she was gone, he shut his shop and going up to the Court, went in to the Chief Cadi and saluted him. The magistrate returned his salutation and entreated him with honour and seated him by his side. Then said Alaeddin to him, "I come to thee, a suitor, seeking thine alliance and desiring the hand of thy noble daughter." "O my lord merchant," answered the Cadi, "indeed my daughter beseemeth not the like of thee, neither sorteth she with the goodliness of thy youth and the pleasantness of thy composition and the sweetness of thy discourse;" but Alaeddin rejoined, saying, "This talk behoveth thee not, neither is it seemly in thee; if I be content with her, how should this irk thee?" So they came to an accord and concluded the treaty of marriage at a dower precedent of five purses (257) paid down then and there and a dower contingent of fifteen purses, (258) so it might be uneth unto him to put her away, forasmuch as her father had given him fair warning, but he would not be warned. . . . Full many a man incited me to infidelity, But I refused, for all the talk wherewith they set on me. . . . How many a king to me hath come, of troops and guards ensued, And Bactrian camels brought with him, in many a laden line. So he went out to them and questioned them of their case, whereupon, "Return to thy lord," answered they, "and question him of Prince El Abbas, if he have come unto him, for that he left his father King El Aziz a full-told year ago, and indeed longing for him troubleth the king and he hath levied a part of his army and his guards and is come forth in quest of his son, so haply he may light upon tidings of him." Quoth the eunuch, "Is there amongst you a brother of his or a son?" "Nay, by Allah!" answered they. "But we are all his mamelukes and the boughten of his money, and his father El Aziz hath despatched us to make enquiry of him. So go thou to thy lord and question him of the prince and return to us with that which he shall answer you." "And where is King El Aziz?" asked the eunuch; and they replied, "He is encamped in the Green Meadow." (96). . . . My juice among kings is still drunken for wine And a present am I betwixt friends, young and old. On this wise we abode a whole year, at the end of which time she was absent (185) from me a month's space, wherefore fire raged in my heart on her account. When it was the next month, behold, a little eunuch presented himself to me and said, "I am a messenger to thee from such an one," [naming my mistress], "who giveth thee to know that the Commander of the Faithful hath sentenced her to be drowned, her and those who are with her, six-and-twenty slave-girls, on such a day at Deir et Tin, (186) for that they have confessed against one another of lewdness, and she biddeth thee look how thou mayst do with her and how thou mayst contrive to deliver her, even if thou gather together all her money and spend it upon her, for that this is the time of manhood." (187) Quoth I, "I know not this woman; belike it is other than I [to whom this message is addressed]; so beware, O eunuch, lest thou cast me into stress." Quoth he, "Behold, I have told thee [that which I had to say,]" and went away, leaving me in concern [on her account]. . . . Ali the Persian and the Kurd Sharper cxciv. . . . Ay, and we would have spread our bosoms in thy way, That so thy feet might fare on eyelids, carpet-wise. . . . 136. The History of Gherib and his Brother Agib dcxxiv. 111 El Melik es Zahir Rukneddin Bibers el Bundudari and the Sixteen Officers of Police dccccxxx. Vizier Er Rehwan, King Shah Bekht and his, i. 215. A sun of beauty she appears to all who look on her, iii. 191. . . . n. The Man whose Caution was the Cause of his Death dcccciii. A MERRY JEST OF A THIEF. So he repaired to the scribe, who wrote him the scroll, and he brought it to his master, who set it on the door and said to the damsel, "Art thou satisfied?" "Yes," answered she. "Arise forthright and get thee to the place before the citadel, where do thou foregather with all the mountebanks and ape-dancers and bear-leaders and drummers and pipers and bid them come to thee to-morrow early, with their drums and pipes, what time thou drinkest coffee with thy father-in-law the Cadi, and congratulate thee and wish thee joy, saying, 'A blessed day, O son of our uncle! Indeed, thou art the vein (266) of our eye! We rejoice for thee, and if thou be ashamed of us, verily, we pride ourselves upon thee; so, though thou banish us from thee, know that we will not forsake thee, albeit thou forsakest us.' And do thou fall to strewing dinars and dirhems amongst them; whereupon the Cadi will question thee, and do thou answer him, saying, 'My father was an ape-dancer and this is our original condition; but out Lord opened on us [the gate of fortune] and we have gotten us a name among the merchants and with their provost.' . . . Ye chide at one who weepeth for troubles ever new; Needs must th' afflicted warble the woes that make him rue. King and his Chamberlain's Wife, The, ii. 53. Husband, The Credulous, i. 270. . . . Lo, since the day I left you, O my masters, Life is not sweet, no aye my heart is light. . . . a. The King and his Vizier's Wife dlxxviii. 56. El

Mutawekkil and his Favourite Mehboubeh ccli. When the evening evened, the king summoned the vizier and required of him the hearing of the [promised] story. So he said, "Harkening and obedience. Know, O king, that. . . . a. The Cat and the Mouse dccc. . . . A dark affair thou littest up with Islam and with proof Quenchedst the flaming red-coals of error and dismay. . . . The approof of my lord, so my stress and unease I may ban and mine enemies' malice defy. As the version of the sixth and seventh voyages of Sindbad the Sailor contained in (197) the Calcutta Edition (1814-18) of the first two hundred Nights and in the text of the Voyages published by M. Langles (Paris, 1814) differs very materially from that of the complete Calcutta (1839-42) Edition (198) (which is, in this case, practically identical with those of Boulac and Breslau), adopted by me as my standard text in the translation of "The Book of the Thousand Nights and One Night," the story of the seventh voyage in particular turning upon an altogether different set of incidents, related nearly as in the old version of M. Galland, I now give a translation of the text of the two voyages in question afforded by the Calcutta (1814-18) Edition, corrected and completed by collation with that of M. Langles, from which it differs only in being slightly less full. It will be observed that in this version of the story the name Sindbad is reserved for the Sailor, the porter being called Hindbad. . . . ba. Story of the Envier and the Envied (225) xiii. . . . What is there in the tents? Their burdens are become A lover's, whose below'd is in the litters' shrined. 'Well done, O damsel!' cried Ishac. 'By Allah, this is a fair hour!' Whereupon she rose and kissed his hand, saying, 'O my lord, the hands stand still in thy presence and the tongues at thy sight, and the eloquent before thee are dumb; but thou art the looser of the veil.' (171) Then she clung to him and said, 'Stand.' So he stood and said to her, 'Who art thou and what is thy need?' She raised a corner of the veil, and he beheld a damsel as she were the rising full moon or the glancing lightning, with two side locks of hair that fell down to her anklets. She kissed his hand and said to him, 'O my lord, know that I have been in this barrack these five months, during which time I have been withheld (172) from sale till thou shouldst be present [and see me]; and yonder slave-dealer still made thy coming a pretext to me (173) and forbade me, for all I sought of him night and day that he should cause thee come hither and vouchsafe me thy presence and bring me and thee together.' Quoth Ishac, 'Say what thou wouldst have.' And she answered, 'I beseech thee, by God the Most High, that thou buy me, so I may be with thee, by way of service.' 'Is that thy desire?' asked he, and she replied, 'Yes.' 90. The Apples of Paradise dclxxvi. . . . Of beryl, all glowing with beauty, wherein Thick stars of pure silver shine forth to the eye. When she had made an end of her verses, El Abbas bade the third damsel, who came from Samarcand of the Persians and whose name was Rummaneh, sing, and she answered with "Harkening and obedience." Then she took the psaltery and crying out from the midst of her bead (130) improvised and sang the following verses: Now the children had entered the coppice, to make water, and there was there a forest of trees, wherein, if a horseman entered, he might wander by the week, [before finding his way out], for none knew the first thereof from the last. So the boys entered therein and knew not how they should return and went astray in that wood, to an end that was willed of God the Most High, whilst their father sought them, but found them not. So he returned to their mother and they abode weeping for their children. As for these latter, when they entered the wood, it swallowed them up and they went wandering in it many days, knowing not where they had entered, till they came forth, at another side, upon the open country. . . . To God of all the woes I've borne I plain me, for I pine For longing and lament, and Him for solace I entreat. Then she cast the lute from her hand and swooned away; so she was carried to her chamber and indeed passion waxed upon her. After a long while, the Commander of the Faithful sent for her a third time and bade her sing. So she took the lute and sang the following verses: Shehriyar, Shehrzad and, ii. 111, iii. 141, 157. The king gave ear to her counsel and despatching the eunuch for the mamelukes, assigned them a lodging and said to them, "Have patience, till the king give you tidings of your lord El Abbas." When they heard his words, their eyes ran over with plenteous tears, of their much longing for the sight of their lord. Then the king bade the queen enter the privy chamber (97) and let down the curtain (98) [before the door thereof]. So she did this and he summoned them to his presence. When they stood before him, they kissed the earth, to do him worship, and showed forth their breeding (99) and magnified his dignity. He bade them sit, but they refused, till he conjured them by their lord El Abbas. So they sat down and he caused set before them food of various kinds and fruits and sweetmeats. Now within the Lady Afifeh's palace was an underground way communicating with the palace of the princess Mariyeh. So the queen sent after her and she came to her, whereupon she made her stand behind the curtain and gave her to know that El Abbas was the king's son of Yemen and that these were his mamelukes. Moreover, she told her that the prince's father had levied his troops and was come with his army in quest of him and that he had pitched his camp in the Green Meadow and despatched these mamelukes to make enquiry of their lord. So Mariyeh abode looking upon them and upon their beauty and grace and the goodliness of their apparel, till they had eaten their fill of food and the tables were removed; whereupon the king recounted to them the story of El Abbas and they took leave of him and went away. 48. The Thief and the Money-Changer ccxlv. So, when the night darkened, we sallied forth to make our round, attended by men with sharp swords, and went round about the streets and compassed the city, till we came to the by-street where was the woman, and it was the middle of the night Here we smelt rich scents and heard the clink of earrings; so I said to my comrades, "Methinks I spy an apparition," And the captain of the watch said, "See what it is." So I came forward and entering the lane, came presently out again and said, "I have found a fair woman and she tells me that she is from the Citadel and that the night surprised her and she espied this street and seeing its cleanness and the goodliness of its ordinance, knew that it appertained to a man of rank and that needs must there be in it a guardian to keep watch over it, wherefore she took shelter therein." Quoth the captain of the watch to me, "Take her and carry her to thy house." But I answered, "I seek refuge with Allah! (93) My house is no place of deposit (94) and on this woman are trinkets and apparel [of price]. By Allah, we will not deposit her save with Amin el Hukrn, in whose street she hath been since the first of the

darkness; wherefore do thou leave her with him till the break of day." And he said, "As thou wilt." Accordingly, I knocked at the Cadi's door and out came a black slave of his slaves, to whom said I, "O my lord, take this woman and let her be with you till break of day, for that the lieutenant of the Amir Ilmeddin hath found her standing at the door of your house, with trinkets and apparel [of price] on her, and we feared lest her responsibility be upon you; (95) wherefore it is most fit that she pass the night with you." So the slave opened and took her in with him..When I entered the service of this Amir, (88) I had a great repute and every lewd fellow feared me of all mankind, and whenas I rode through the city, all the folk would point at me with their fingers and eyes. It befell one day, as I sat in the house of the prefecture, with my back against a wall, considering in myself, there fell somewhat in my lap, and behold, it was a purse sealed and tied. So I took it in my hand and behold, it had in it a hundred dirhems, (89) but I found not who threw it and I said, "Extolled be the perfection of God, the King of the Kingdoms!" (90) Another day, [as I sat on like wise,] somewhat fell on me and startled me, and behold, it was a purse like the first. So I took it and concealing its affair, made as if I slept, albeit sleep was not with me..Before I entered this corporation, (149) I had a draper's shop and there used to come to me a man whom I knew not, save by his face, and I would give him what he sought and have patience with him, till he could pay me. One day, I foregathered with certain of my friends and we sat down to drink. So we drank and made merry and played at Tab; (150) and we made one of us Vizier and another Sultan and a third headsman..? ? ? ? In every rejoicing a boon (232) midst the singers and minstrels am I;.106. The Man's Dispute with the Learned Woman of the relative Excellence of the Sexes ccccxix.Ill Effects of Precipitation, Of the, i. 98..When thou comest to the house, begin by searching the roofs; then search the closets and cabinets; and if thou find nought, humble thyself unto the Cadi and make a show of abjection and feign thyself defeated, and after stand at the door and look as if thou soughtest a place wherein to make water, for that there is a dark corner there. Then come forward, with a heart stouter than granite, and lay hold upon a jar of the jars and raise it from its place. Thou wilt find under it the skirt of a veil; bring it out publicly and call the prefect in a loud voice, before those who are present. Then open it and thou wilt find it full of blood, exceeding of redness, (103) and in it [thou wilt find also] a woman's shoes and a pair of trousers and somewhat of linen." When I heard this from her, I rose to go out and she said to me, "Take these hundred dinars, so they may advantage thee; and this is my guest-gift to thee." So I took them and bidding her farewell, returned to my lodging..? ? ? ? Whose wits (like mine, alack!) thou stalest and whose hearts With shafts from out thine eyes bewitching thou didst smite..One day, King Suleiman Shah went in to his brother's daughter and kissing her head, said to her, "Thou art my daughter and dearer to me than a child, for the love of thy father deceased; wherefore I am minded to marry thee to one of my sons and appoint him my heir apparent, so he may be king after me. Look, then, which thou wilt have of my sons, for that thou hast been reared with them and knowest them.' The damsel arose and kissing his hand, said to him, 'O my lord, I am thine handmaid and thou art the ruler over me; so whatsoever pleaseth thee, do, for that thy wish is higher and more honourable and nobler [than mine] and if thou wouldst have me serve thee, [as a handmaid], the rest of my life, it were liefer to me than any [husband].! ? ? ? Thy loss is the fairest of all my heart's woes; My case it hath altered and banished repose..She abode with Ins ben Cais twelve years, during which time he was blessed with no children by her; wherefore his breast was straitened, by reason of the failure of lineage, and he besought his Lord to vouchsafe him a child. Accordingly the queen conceived, by permission of God the Most High; and when the days of her pregnancy were accomplished, she gave birth to a maid-child, than whom never saw eyes a goodlier, for that her face was as it were a pure pearl or a shining lamp or a golden (50) candle or a full moon breaking forth of a cloud, extolled be the perfection of Him who created her from vile water (51) and made her a delight to the beholders! When her father saw her on this wise of loveliness, his reason fled for joy, and when she grew up, he taught her the art of writing and polite letters (52) and philosophy and all manner of tongues. So she excelled the folk of her time and overpassed her peers; (53) and the sons of the kings heard of her and all of them desired to look upon her..She passed the night in his lodging and when she arose in the morning, she said to him, "O elder, may I not lack thy kind offices for the morning-meal! Go to the money-changer and fetch me from him the like of yesterday's food." So he arose and betaking himself to the money-changer, acquainted him with that which she had bidden him. The money-changer brought him all that she required and set it on the heads of porters; and the old man took them and returned with them to Sitt el Milah. So she sat down with him and they ate their sufficiency, after which he removed the rest of the food. Then she took the fruits and the flowers and setting them over against herself, wrought them into rings and knots and letters, whilst the old man looked on at a thing whose like he had never in his life seen and rejoiced therein..Semmak (Ibn es) and Er Reshid, i. 195..When the evening evened, the king summoned the vizier and required of him the [promised] story; so he said, "It is well. Know, O king, that.A certain assessor was one day taken with a woman and much people assembled before his house and the lieutenant of police and his men came to him and knocked at the door. The assessor looked out of window and seeing the folk, said, "What aileth you?" Quoth they, "[Come,] speak with the lieutenant of police such an one." So he came down and they said to him, "Bring forth the woman that is with thee." Quoth he, "Are ye not ashamed? How shall I bring forth my wife?" And they said, "Is she thy wife by contract (118) or without contract?" ["By contract,"] answered he, "according to the Book of God and the Institutes of His Apostle." "Where is the contract?" asked they; and he replied, "Her contract is in her mother's house." Quoth they, "Arise and come down and show us the contract." And he said to them, "Go from her way, so she may come forth." Now, as soon as he got wind of the matter, he had written the contract and fashioned it after her fashion, to suit with the case, and written therein the names of certain of his friends as witnesses and forged the signatures of the drawer and the wife's next friend and made it a contract of marriage with his wife and appointed it for an excuse. (119) So, when the woman was about to go out from him, he gave her the contract that he had forged, and the Amir sent with her a

servant of his, to bring her to her father. So the servant went with her and when she came to her door, she said to him, "I will not return to the citation of the Amir; but let the witnesses (120) present themselves and take my contract."?STORY OF THE MAN OF KHORASSAN, HIS SON AND HIS GOVERNOR..Meanwhile, El Abbas abode with his cousin Akil twenty days, after which he made ready for the journey to Baghdad and letting bring the booty he had gotten of King Zuheir, divided it between himself and his cousin. Then he set out for Baghdad, and when he came within two days' journey of the city, he called his servant Aamir and bade him mount his charger and forego him with the baggage-train and the cattle. So Aamir [took horse and] fared on till he came to Baghdad, and the season of his entering was the first of the day; nor was there little child or hoary old man in the city but came forth to divert himself with gazing on those flocks and herds and upon the goodliness of those slave-girls, and their wits were amazed at what they saw. Presently the news reached the king that the young man El Abbas, who had gone forth from him, was come back with herds and rarities and slaves and a mighty host and had taken up his sojourn without the city, whilst his servant Aamir was presently come to Baghdad, so he might make ready dwelling- places for his lord, wherein he should take up his abode..When the vizier returned to the king, the latter sought of him the story of the man whose caution slew him and he said, "Know, O august king, that Meinsoun drank off his cup and said to her, 'Well done, O perfect of attributes!' Then he signed to her and was absent awhile, after which he returned and with him a tray of jewels worth an hundred thousand dinars, [which he gave to Tuhfeh]. So Kemeriyeh arose and bade her slave-girl open the closet behind her, wherein she laid all that wealth. Then she delivered the key to Tuhfeh, saying, 'All that cometh to thee of riches, lay thou in this closet that is by thy side, and after the festival, it shall be carried to thy palace on the heads of the Jinn.' Tuhfeh kissed her hand, and another king, by name Munir, took the cup and filling it, said to her, 'O fair one, sing to me over my cup upon the jasmine.' 'Hearkening and obedience,' answered she and improvised the following verses:..? ? ? ? Thou, thou enjoy'st repose and comfortable sleep, Nor of the mis'ries reckst by which my heart is wried..Patience, Of the Advantages of, i. 89..151. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo, a Sequel to the Rogueries of Delileh the Crafty dccviii.Officer's Story, The Tenth, ii. 172..When the king heard this story, he said in himself, "Verily, had I given ear to the sayings of my courtiers and inclined to the idle prate [of those who counselled me] in the matter of [the slaying of] my vizier, I had repented to the utterest of repentance, but praised be God, who hath disposed me to mansuetude and long-suffering and hath endowed me with patience!" Then he turned to the vizier and bade him return to his dwelling and [dismissed] those who were present, as of wont..? ? ? ? a. The First Old Man's Story i.Dethroned King whose Kingdom and Good were restored to him, The, i. 285..? ? ? ? Love's slave, I keep my troth with them; but, when they vowed, Fate made itself Urcoub, (16) whom never oath could bind..At this Queen Kemeriyeh was moved to exceeding delight and drank off her cup, saying, 'Well done, O queen of hearts!' Moreover, she took off a surcoat of blue brocade, fringed with red rubies, and a necklace of white jewels, worth an hundred thousand dinars, and gave them to Tuhfeh. Then she passed the cup to her sister Zelzeleh, who had in her hand sweet basil, and she said to Tuhfeh, 'Sing to me on this sweet basil.' 'Hearkening and obedience,' answered she and improvised and sang the following verses:..? ? ? ? When clear'd my sky was by the sweet of our foregathering And not a helper there remained to disuniting Fate,.When she had made an end of her song, she wept till she made the bystanders weep and the Lady Zubeideh condoled with her and said to her, "God on thee, O Sitt el Milah, sing us somewhat, so we may hearken to thee." "Hearkening and obedience," answered the damsel and sang the following verses:..Most like a wand of emerald my shape it is, trow I, ii. 245..? ? ? ? To his beloved one the lover's heart's inclined; His soul's a captive slave, in sickness' hands confined..Abbaside, Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih the, i. 183..The Twenty-fifth Night of the Month..? ? ? ? She hath an eye, whose glances pierce the hearts of all mankind, Nor can cornelian with her cheeks for ruddiness compare..The Fourth Night of the Month..? ? ? ? My tears flow still, nor aye of bitterness I'm quit, Bewildered as I am betwixten hope and fear..One day, as the prefect sat [in his house], the watchman came in to him and said, "O my lord, the Jew goeth to the house of such an one." Whereupon El Atwesh arose and went forth alone, taking with him none but myself. As he went along, he said to me, "Indeed, this [woman] is a fat piece of meat." (109) And we gave not over going till we came to the door of the house and stood there till a slave-girl came out, as if to buy them somewhat. We waited till she opened the door, whereupon, without further parley, we forced our way into the house and rushed in upon the girl, whom we found seated with the Jew in a saloon with four estrades, and cooking-pots and candles therein. When her eyes fell on the prefect, she knew him and rising to her feet, said, "Welcome and fair welcome! Great honour hath betided me by my lord's visit and indeed thou honourest my dwelling."? ? ? ? All charms, indeed, thou dost comprise; so who shall vie with thee And who shall blame me if for love of such a fair I'm sped?.85. Isaac of Mosul and the Merchant dclxx.? ? ? ? g. The King's Son and the Ogress dlxxxi.Meanwhile, his father and mother had gone round about all the islands of the sea in quest of him and his brother, hoping that the sea might have cast them up, but found no trace of them; so they despaired of finding them and took up their abode in one of the islands. One day, the merchant, being in the market, saw a broker, and in his hand a boy he was calling for sale, and said in himself, 'I will buy yonder boy, so I may console myself with him for my sons.' So he bought him and carried him to his house; and when his wife saw him, she cried out and said, 'By Allah, this is my son!' So his father and mother rejoiced in him with an exceeding joy and questioned him of his brother; but he answered, 'The sea parted us and I knew not what became of him.' Therewith his father and mother consoled themselves with him and on this wise a number of years passed..? ? ? ? Nor troops have I nor henchmen nor one to lend me aid Save God, to whom, my Maker, my voice in praise I rear..I was aforesaid in such a city and hid a thousand dirhems in a monastery there. After awhile, I went thither and taking the money, bound it about my middle. [Then I set out to return] and when I came to the desert, the carrying of the money was burdensome to me. Presently, I espied a horseman pricking after

me; so I [waited till he came up and] said to him, "O horseman, carry this money [for me] and earn reward and recompense [from God]." "Nay," answered he; "I will not do it, for I should weary myself and weary my horse." Then he went on, but, before he had gone far, he said in himself, "If I take up the money and spur my horse and forego him, how shall he overtake me?" And I also said in myself, "Verily, I erred [in asking him to carry the money]; for, had he taken it and made off, I could have done nought." Then he turned back to me and said to me, "Hand over the money, that I may carry it for thee." But I answered him, saying, "That which hath occurred to thy mind hath occurred to mine also; so go in peace." "Officer's Story, The Fifteenth, ii. 190..If, in his own land, midst his folk, abjection and despite, ii. 196..112. Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar dccccxli.Presently, the vizier heard of the merchant's coming; so he sent to him and let bring him to his house and talked with him awhile of his travels and of that which he had abidden therein, and the merchant answered him thereof. Then said the vizier, 'I will put certain questions to thee, which if thou answer me, it will be well [for thee].' And the merchant rose and made him no answer. Quoth the vizier, 'What is the weight of the elephant?' The merchant was perplexed and returned him no answer and gave himself up for lost. Then said he, 'Grant me three days' time.' So the vizier granted him the delay he sought and he returned to his lodging and related what had passed to the old woman, who said, 'When the morrow cometh, go to the vizier and say to him, "Make a ship and launch it on the sea and put in it an elephant, and when it sinketh in the water, [under the beast's weight], mark the place to which the water riseth. Then take out the elephant and cast in stones in its place, till the ship sink to the mark aforesaid; whereupon do thou take out the stones and weigh them and thou wilt know the weight of the elephant"'..As for King Shehriyar, he marvelled at Shehrezad with the utmost wonder and drew her near to his heart, of his much love for her; and she was magnified in his eyes and he said in himself, "By Allah, the like of this woman is not deserving of slaughter, for indeed the time affordeth not her like. By Allah, I have been heedless of mine affair, and had not God overcome me with His mercy and put this woman at my service, so she might adduce to me manifest instances and truthful cases and goodly admonitions and edifying traits, such as should restore me to the [right] road, [I had come to perdition!]. Wherefore to God be the praise for this and I beseech Him to make my end with her like unto that of the vizier and Shah Bekht." Then sleep overcame the king and glory be unto Him who sleepeth not!..?OF THE SPEEDY RELIEF OF GOD..99. The History of Gherib and his brother Agib dxcxviii.The vizier's story pleased the king and he bade depart to his dwelling..Then El Abbas went in to Mariyeh in a happy and praiseworthy hour (123) and found her an unpierced pearl and a goodly filly that had never been mounted; wherefore he rejoiced and was glad and made merry, and care and sorrow ceased from him and his life was pleasant and trouble departed and he abode with her in the gladsomest of case and in the most easeful of life, till seven days were past, when King El Aziz determined to set out and return to his kingdom and bade his son seek leave of his father-in-law to depart with his wife to his own country. [So El Abbas bespoke King Ins of this] and he granted him the leave he sought; whereupon he chose out a red camel, taller (124) than the [other] camels, and mounting Mariyeh in a litter thereon, loaded it with apparel and ornaments..? ? ? ? ? No good's in life (to the counsel list of one who's purpose-whole,) An if thou be not drunken still and gladden not thy soul..? ? ? ? ? i. The Woman who made her Husband sift Dust dlxxxii.? ? ? ? ? To whom save thee shall I complain, of whom relief implore, Whose image came to visit me, what while in dreams I lay?..?THE SIXTEENTH OFFICER'S STORY..So she arose and tearing her clothes, went in to the king, in the presence of the viziers, and cast herself upon him, saying, "O king, falleth my shame not upon thee and fearest thou not reproach? Indeed, this is not of the behoof of kings that their jealousy over their women should be thus [laggard]. Thou art heedless and all the folk of the realm prate of thee, men and women. So either slay him, that the talk may be cut off, or slay me, if thy soul will not consent to his slaughter." Thereupon the king's wrath waxed hot and he said to her, "I have no pleasure in his continuance [on life] and needs must I slay him this day. So return to thy house and comfort thy heart."..? ? ? ? ? u. Prince Behram of Persia and the Princess Ed Detma dxcvii.50. El Melik en Nasir and the Three Masters of Police dciii.One day the Commander of the Faithful bade bring him to the presence; so his slave-girl changed his raiment and clothing him in sumptuous apparel, mounted him on the mule. Then he rode to the palace and presenting himself before the Khalif, saluted him with the goodliest of salutations and bespoke him with eloquent and deep-thoughted speech. When Er Reshid saw him, he marvelled at the goodliness of his favour and his eloquence and the readiness of his speech and enquiring of him, was told that he was Sitt el Milah's lord; whereupon quoth he, "Indeed, she is excusable in her love for him, and if we had put her to death unrighteously, as we were minded to do, her blood would have been upon our heads." Then he turned to the young man and entering into discourse with him, found him well bred, intelligent, quick of wit and apprehension, generous, pleasant, elegant, erudite. So he loved him with an exceeding love and questioned him of his native city and of his father and of the manner of his journey to Baghdad. Nouredin acquainted him with that which he would know in the goodliest of words and with the concisest of expressions; and the Khalif said to him, "And where hast thou been absent all this while? Indeed, we sent after thee to Damascus and Mosul and other the towns, but lit on no tidings of thee." "O my lord," answered the young man, "there betided thy slave in thy city that which never yet betided any." And he acquainted him with his case from first to last and told him that which had befallen him of evil [from El Muradi and his crew]..Abou Temam, Story of Ilan Shah and, i. 126..Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police, El Melik ez Zahir Rukneddin, ii. 117..On this wise they did with her sister Dinarzad, and when they had made an end of displaying the two brides, the king bestowed dresses of honour on all who were present and dismissed them to their own places. Then Shehrezad went in to King Shehriyar and Dinarzad to King Shahzeman and each of them solaced himself with the company of his beloved and the hearts of the folk were comforted. When the morning morrowed, the vizier came in to the two kings and kissed the ground before them; wherefore they thanked him and were bountiful to him. Then

they went forth and sat down upon couches of estate, whilst all the viziers and amirs and grandees and the chief officers of the realm and the household presented themselves before them and kissed the earth. King Shehriyar ordered them dresses of honour and largesse and they offered up prayers for the abiding continuance [on life] of the king and his brother..? ? ? ? ? But on no wise was I affrayed nor turned from love of her; So let the railer rave of her henceforth his heart's content..They tell that El Hejjaj (70) once commanded the Master of Police [of Bassora] to go round about [the city] by night, and whomsoever he found [abroad] after nightfall, that he should strike off his head. So he went round one night of the nights and came upon three youths staggering from side to side, and on them signs of [intoxication with] wine. So the officers laid hold of them and the captain of the watch said to them, "Who are ye that ye transgress the commandment of the [lieutenant of the] Commander of the Faithful and come abroad at this hour?" Quoth one of the youths, "I am the son of him to whom [all] necks (71) abase themselves, alike the nose-pierced (72) of them and the [bone-]breaker; (73) they come to him in their own despite, abject and submissive, and he taketh of their wealth (74) and of their blood." Mariyeh opened the mantle, and when she saw that necklace, and indeed the place was illumined with the lustre thereof, she looked at her slave-girl and said to her, "By Allah, O Shefikeh, one look at him were liefer to me than all that my hand possesseth! Would I knew what I shall do, whenas Baghdad is empty of him and I hear no tidings of him!" Then she wept and calling for inkhorn* and paper and pen of brass, wrote the following verses:.134. The Malice of Women dlxxviii.? ? ? ? ? Fast flowed my tears; despair gat hold upon my soul And needs mine eyelids must the sweet of sleep forbear..Awhile after this, two merchants presented themselves to the king with two horses, and one said, 'I ask a thousand dinars for my horse,' and the other, 'I seek five thousand for mine.' Quoth the cook, 'We have experienced the old man's just judgment; what deemeth the king of fetching him?' So the king bade fetch him, and when he saw the two horses, he said, 'This one is worth a thousand and the other two thousand dinars.' Quoth the folk, 'This [horse that thou judgeth the lesser worth] is an evident thoroughbred and he is younger and swifter and more compact of limb than the other, ay, and finer of head and clearer of skin and colour. What token, then, hast thou of the truth of thy saying?' And the old man said, 'This ye say is all true, but his sire is old and this other is the son of a young horse. Now, when the son of an old horse standeth still [to rest,] his breath returneth not to him and his rider falleth into the hand of him who followeth after him; but the son of a young horse, if thou put him to speed and make him run, [then check him] and alight from off him, thou wilt find him untired, by reason of his robustness'.143. Ibrahim of Mosul and the Devil dlxxxvii.Now, when the draper saw the turban-cloth, he resolved to put away his wife and waited but till he should get together that which was obligatory on him of the dowry and what not else, (56) for fear of her people. When the old woman arose in the morning, she took the young man and carried him to the draper's house. The wife opened the door to her and the ill-omened old woman entered with him and said to the lady, "Go, fetch that which thou wouldst have fine-drawn and give it to my son." So saying, she locked the door on her, whereupon the young man forced her and did his occasion of her and went forth. Then said the old woman to her, "Know that this is my son and that he loved thee with an exceeding love and was like to lose his life for longing after thee. So I practised on thee with this device and came to thee with this turban-cloth, which is not thy husband's, but my son's. Now have I accomplished my desire; so do thou trust in me and I will put a trick on thy husband for the setting thee right with him, and thou wilt be obedient to me and to him and to my son." (57) And the wife answered, saying, "It is well. Do so."? ? ? ? ? ee. Story of the Barber's Fifth Brother xxxii.? ? ? ? ? The flames of long desire wax on me day by day And far away are pitched the tent-poles of my fair..78. Mesrour and Ibn el Caribi dclxii.Ye chide at one who weepeth for troubles ever new, iii. 30..There was once an Arab of [high] rank and [goodly] presence, a man of exalted generosity and magnanimity, and he had brethren, with whom he consorted and caroused, and they were wont to assemble by turns in each other's houses. When it came to his turn, he made ready in his house all manner goodly and pleasant meats and dainty drinks and exceeding lovely flowers and excellent fruits, and made provision of all kinds of instruments of music and store of rare apothegms and marvellous stories and goodly instances and histories and witty anecdotes and verses and what not else, for there was none among those with whom he was used to company but enjoyed this on every goodly wise, and in the entertainment he had provided was all whereof each had need. Then he sallied forth and went round about the city, in quest of his friends, so he might assemble them; but found none of them in his house..? ? ? ? ? a. The Lackpenny and the Cook cclxxiii.So he took a belt, wherein were a thousand dinars, and binding it about his middle, entered the city and gave not over going round about its streets and markets and gazing upon its houses and sitting with those of its folk whose aspect bespoke them men of worth, till the day was half spent, when he resolved to return to his sister and said in himself, 'Needs must I buy what we may eat of ready-[dressed] food] I and my sister.' Accordingly, he accosted a man who sold roast meat and who was clean [of person], though odious in his [means of getting a] living, and said to him, "Take the price of this dish [of meat] and add thereto of fowls and chickens and what not else is in your market of meats and sweetmeats and bread and arrange it in dishes.' So the cook set apart for him what he desired and calling a porter, laid it in his basket, and Selim paid the cook the price of his wares, after the fullest fashion..29. Maan ben Zaideh and the three Girls dxxxii.The Eighth Day..? ? ? ? ? Haste not to that thou dost desire, for haste is still unblest; Be merciful to men, as thou on mercy reckonest;.?Story of King Ibrahim and His Son..Presently, the chief workman came to the palace and sought an audience of the king, who bade admit him. So he entered and kissing the earth, saluted him with a salutation beseeming kings and said, "O king of the time and lord of the age and the day, may felicity endure unto thee and acceptance and be thy rank exalted over all the kings both morning and evening! (58) The work of the bath is accomplished, by the king's fair fortune and the eminence of his magnanimity, (59) and indeed we have done all that behoved us and there remaineth but that which behoveth the king." El Aziz ordered him a sumptuous dress of honour and expended monies galore, giving unto each who

had wroughten, after the measure of his work. Then he assembled in the bath all the grandees of his state, amirs and viziers and chamberlains and lieutenants, and the chief officers of his realm and household, and sending for his son El Abbas, said to him, "O my son, I have builded thee a bath, wherein thou mayst take thy pleasance; so enter thou therein, that thou mayst see it and divert thyself by gazing upon it and viewing the goodliness of its ordinance and decoration." "With all my heart," replied the prince and entered the bath, he and the king and the folk about them, so they might divert themselves with viewing that which the workmen's hands had wroughten..So I arose and gathering wood and planks from the wrecks, wrought of them the semblance of a boat [to wit, a raft,] and bound it fast with ropes, saying, 'I will embark thereon and fare with this water into the inward of the mountain. If it bring me to the mainland or to a place where I may find relief and safety, [well and good]; else I shall [but] perish, even as my companions have perished.' Then I collected of the riches and gold and precious stuffs, cast up there, whose owners had perished, a great matter, and of jacinths and crude ambergris and emeralds somewhat past count, and laid all this on the raft [together with what was left me of victual]. Then I launched it on the river and seating myself upon it, put my trust in God the Most High and committed myself to the stream..? ? ? ? ? She comes in a robe the colour of ultramarine, Blue as the stainless sky, unflecked with white;.6. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif El Mamoun xciv.Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, iii. 19..? ? ? ? ? How oft I've waked, whilst over me my comrades kept the watch! How many a stony waste I've crossed, how many a desert dread!.When King Bekhtzeman heard this, his heart was comforted and he said in himself, 'I put my trust in God. If He will, I shall overcome mine enemy by the might of God the Most High.' So he said to the folk, ' Know ye not who I am?' and they answered, ' No, by Allah.' Quoth he, 'I am King Bekhtzeman.' When they heard this and knew that it was indeed he, they dismounted from their horses and kissed his stirrup, to do him honour, and said to him, 'O king, why hast thou thus adventured thyself?' Quoth he, 'Indeed, my life is a light matter to me and I put my trust in God the Most High, looking to Him for protection.' And they answered him, saying, 'May this suffice thee! We will do with thee that which is in our power and whereof thou art worthy: comfort thy heart, for we will succour thee with our goods and our lives, and we are his chief officers and the most in favour with him of all folk. So we will take thee with us and cause the folk follow after thee, for that the inclination of the people, all of them, is to thee.' Quoth he, 'Do that unto which God the Most High enableth you.'? ? ? ? ? b. The Singer and the Druggist dcccclxxxviii.We abode thus till the setting-in of the time of mid-afternoon, when she said, "Needs must I wash before I go." Quoth I, "Get water wherewithal we may wash," and pulled out from my pocket about a score of dirhems, thinking to give them to her; but she said, "I seek refuge with God!" and brought out of her pocket a handful of silver, saying, "But for destiny and that God hath caused the love of thee fall into my heart, there had not happened that which hath happened." Quoth I, "Take this in requital of that which thou hast spent;" and she said, "O my lord, by and by, whenas companionship is prolonged between us, thou wilt see if the like of me looketh unto money and gain or no." Then she took a pitcher of water and going into the lavatory, washed (111) and presently coming forth, prayed and craved pardon of God the Most High for that which she had done.

[Conclusions of an Everyday Woman](#)

[Twenty Discourses on the Most Important Subjects Calculated for Every Class of Readers](#)

[The Mystery of Hartley House](#)

[The History of the Marquis de Roselle Vol 1 of 2 In a Series of Letters](#)

[The Muhlenberg Vol 14 September 1896-June 1897](#)

[Me-Smith](#)

[Appassionata A Musicians Story](#)

[Omniana or Horae Otiosiores Vol 1](#)

[Under the Storm or Steadfasts Charge](#)

[Short Story Masterpieces](#)

[Essays on the Eighteenth Century Presented to David Nichol Smith in Honour of His Seventieth Birthday](#)

[The Vision or Hell Purgatory and Paradise of Dante Alighieri](#)

[Sir Theodore Broughton or Laurel Water Vol 1 of 2](#)

[Proceedings of the Southern Forestry Congress Held in Asheville N C July 11-15 1916](#)

[Fanchon the Cricket](#)

[The Matter with Nervousness](#)

[From Eden to Glory or Footsteps of Mercy](#)

[The British Essayists Vol 43 With Prefaces Historical and Biographical](#)

[Rachel Dyer A North American Story](#)

[The Works of the REV George Crabbe Vol 8 of 8](#)

[Silver Sandals](#)

[Shakespeares Comedy of Twelfth Night or What You Will Edited with Notes](#)

[Uneasy Money](#)

[Stories from Life A Book for Young People](#)

[A Grammar of the Cree Language as Spoken by the Cree Indians of North America](#)

[Rachel Lorian](#)

[The Marcus Clarke Memorial Volume Containing Selections from the Writings of Marcus Clarke Together with Lord Roseberys Letter Etc and a Biography of the Deceased Author](#)

[Extracts from the Writings of Francis Fenelon Archbishop of Cambray With Some Memoirs of His Life To Which Are Added Letters Expressive of Love and Friendship](#)

[The American Missionary 1889 Vol 43](#)

[The History of Mademoiselle de St Phale Giving a Full Account of the Miraculous Conversion of a Noble French Lady and Her Daughter to the Reformed Religion](#)

[Conversations with Christ](#)

[The Fire Opal](#)

[The History of the Roman or Civil Law Shewing Its Origins and Progress How and When the Several Parts of It Were First Compild](#)

[The Gamesters or Ruins of Innocence An Original Novel Founded in Truth](#)

[No Fiction Vol 2 A Narrative Founded on Recent and Interesting Facts](#)

[Thoughts on Physical Education and the True Mode of Improving the Condition of Man and on the Study of the Greek and Latin Languages](#)

[The Miraculous Powers of the Church of Christ Asserted Through Each Successive Century from the Apostles Down to the Present Time](#)

[Continuation of the History and Adventures of the Renowned Don Quixote de la Mancha Written Originally in Spanish](#)

[A Collection of Valuables Consisting of Pieces on Doctrinal Practical and Experimental Subjects](#)

[Devils Dice](#)

[The New Aera or Adventures of Julien Delmour Vol 3 Related by Himself](#)

[Third Book of Lessons for the Use of Schools](#)

[The Shorthand Writer 1888 Vol 7 A Monthly Educational Journal Advocating a Simplified Speling and an Improved Brief Rapid and Legibl System of Riting for All Purposes and People](#)

[Eleanora Vol 1 From the Sorrows of Werter A Tale](#)

[The Juvenile Mentor or Select Readings Being American School Class Book No 3 Containing Progressive Lessons in Orthoepey Reading and Speaking Adapted to the Comprehension of Youth](#)

[Tommy Try and What He Did in Science](#)

[The Bell of St Pauls](#)

[The Friend of India Vol 1 Containing Information Relative to the State of Religion and Literature in India with Occasional Intelligence from Europe and America From May to December 1818](#)

[The Western Reader A Series of Useful Lessons Designed to Succeed Corey and Fairbanks Elementary Reader](#)

[Make Christ King Combined](#)

[Bulletin of the Torrey Botanical Club 1888 Vol 15](#)

[The Polyanthos 1812 Vol 2 A Monthly Magazine Consisting of Original Performances and Selections from Works of Merit](#)

[The History and Antiquities of the Town of Ludlow and Its Ancient Castle With Lives of the Lord Presidents and Descriptive and Historical Accounts of Gentlemens Seats Villages C in the Neighbourhood With Other Particulars Interesting to Stranger](#)

[Selections from the Writings of Walter Savage Landor](#)

[Trial of Charles M Jefferds for Murder at New York December 1861](#)

[Letters of Madame de Sevigne to Her Daughter and Her Friends Vol 6 of 9](#)

[Moral and Political Dialogues Vol 1 of 3 With Letters on Chivalry and Romance](#)

[The Rajahs Fortress](#)

[The Re-Appearing \(Il Est Ressuscite!\) A Vision of Christ in Paris](#)

[The Free Speaker A New Collection of Pieces for Declamation Original as Well as Selected Intended as a Companion to The Hundred Dialogues Every Mans Assistant and the Sick Mans Friend](#)

[Ruth Anne](#)

[The Remains of Henry Kirke White of Nottingham Late of St Johns College Cambridge Vol 2 of 2 With an Account of His Life](#)

[Heres to the Day!](#)

[Among the Humorists and After-Dinner Speakers Vol 2 A New Collection of Humorous Stories and Anecdotes](#)

[Gatherings from an Artists Portfolio](#)

[Lyrical Tales](#)

[Second Conference of Jewish Charities in the United States Detroit Michigan May 26th to 28th 1902](#)

[Life Pictures From a Pastors Note-Book](#)

[The Boy Scouts of the Air at Greenwood School](#)

[The Letters of Nora on Her Tour Through Ireland Being a Series of Letters to the Montreal Witness as Special Correspondent to Ireland](#)

[A Second Reader Designed to Teach Animated Expressive Oral Reading](#)

[The Unitarian Advocate Vol 4 From July to December 1829](#)

[Greater Britain A Record of Travel in English-Speaking Countries During 1866 and 1867](#)

[Little BOK And Other Stories about Schools](#)

[Tempest-Tossed Vol 2 A Romance](#)

[Scientific Tracts for the Diffusion of Useful Knowledge](#)

[The Rural Repository 1842-43 Vol 19 Devoted to Polite Literature Containing Moral and Sentimental Tales Original Communications Biography](#)

[Traveling Sketches Amusing Miscellany Humorous and Historical Anecdotes Useful Recipes Poetry C C](#)

[An Humble Attempt to Investigate and Defend the Scripture Doctrine Concerning the Father the Son and the Holy Spirit To Which Is Now Added](#)

[Observations Concerning the Mediation of Jesus Christ in the Various Dispensations of God the Father and the Fi](#)

[People! Challenge to Survival](#)

[Religious Exercises Recommended or Discourses on Secret and Family Worship and the Religious Observation of the Lords Day With Two](#)

[Discourses on the Heavenly State Considered Under the Idea of a Sabbath](#)

[Evelyns Sculptura With the Unpublished Second Part](#)

[A Ship of Solace](#)

[A Theoretic Explanation of the Science of Sanctity According to Reason Scripture Common Sense and the Analogy of Things Containing an Idea of God of His Creations and Kingdoms of the Holy Scriptures of the Christian Trinity and of the Gospel Sys](#)

[The Bad Times](#)

[The R -L Brood or an Illustrious Hen and Her Pretty Chickens A Poem](#)

[The American Teacher Vol 8 Devoted to the Methods and Principles of Teaching from September 1890 to June 1891 Inclusive](#)

[New Hampshire Women A Collection of Portraits and Biographical Sketches of Daughters and Residents of the Granite State Who Are Worthy](#)

[Representatives of Their Sex in the Various Walks and Conditions of Life](#)

[The Castles of Athlin and Dunbayne A Highland Story](#)

[Under My Own Roof](#)

[Index to the Registers of Baptisms Marriages and Burials of the Parish of Wellow in the Counties of Southampton and Wiltshire With an Appendix Containing an Index to Briefs Collected at Wellow Lists of Vicars and Churchwardens and Other Matter](#)

[An Essay on Education Vol 2 of 2 In Which Are Particularly Considered the Merits and Defects of the Discipline and Instruction in Our Academies](#)

[Book of Christian Worship for Use in the Church of the Saviour Brooklyn](#)

[A Child of the Revolution](#)

[Masonic Constitutions or Illustrations of Masonry Compiled by the Direction of the Grand Lodge of Kentucky and Adopted by Them for the Regulation and Government of the Subordinate Lodges Under Their Jurisdiction With an Appendix Containing Remarks on](#)

[The History of New South Wales](#)

[The Yale Literary Magazine 1836 Vol 1 Conducted by the Students of Yale College](#)

[Hydrostatics and Pneumatics](#)

[Clever Tales Ludovic Halevy Auguste Strindberg Vsevolod Garshin Villiers de Lisle Adam Alexander Kielland Jakub Arbes](#)

[The Character Building Readers Vol 2 Second Reader Courage](#)
